

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

ITALIANO

DEUTSCH

PORUGUÊS

日本語

HOT ROD
DeVille™ 410 III

HOT ROD
DeVille™ 212 III

HOT ROD
Deluxe™ III



OWNER'S MANUAL
INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI OPERATIVE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES
操作方法

Fender®
www.fender.com

LIETUVIŠKAI - PUSLAPIAI 6-8ESPAÑOL - PAGINAS 9-11FRANÇAIS - PUSLAPIAI 12-14ITALIANO - PAGINE 15-17DEUTSCH-SEITEN 18-20PORTEGUÊS - PAGINA 21-23日本語-ページ 24-26SVARBIOS SAUGOS INSTRUKCIJOS

Žaibo blyksnis su rodyklės galvutės simboliu lygiakraštyje trikampyje skirtas įspėti vartotoją apie neizoliuotą „pavojingą įtampa“ gaminio korpuse, kuri gali būti pakankamai didelė, kad sukelyt elektros smūgio pavojų.
asmenų.



Šauktukas lygiakraštyje trikampyje skirtas įspėti vartotoją apie svarbias naudojimo ir priežiūros (techninės priežiūros) instrukcijas, pateiktas kartu su gaminiu pateiktoje literatūroje.

- 1) Perskaitykite šias instrukcijas.
- 2) Išsaugokite šias instrukcijas.
- 3) Atkreipkite dėmesį į visus įspėjimus.
- 4) Vykdykite visas instrukcijas.
- 5) Nenaudokite šio prietaiso šalia vandens.
- 6) Valykite tik sausus skudurėlius.
- 7) Neužblokuokite jokių ventiliacijos angų. Sumontuokite pagal gamintojo instrukcijas.
- 8) Nemontuokite šalia jokių šilumos šaltinių, pvz., radiatorių, šildytuvų, viryklių ar kitų aparatų (įskaitant stiprintuvus), kurie skleidžia šilumą.
- 9) Nepažeiskite poliarizuoto arba įžeminto kištuko saugos tikslo. Poliarizuotas kištukas turi du ašmenis, kurių vienas platesnis už kitą. Įžeminimo tipo kištukas turi dvi mentes ir trčią įžeminimo šakelę. Platus ašmenys arba trečioji šakelė yra jūsų saugumui. Jei pateiktas kištukas netelpa į jūsų elektros lizdą, kreipkitės į elektriką, kad pakeistų pasenusį lizdą.
- 10) Saugokite maitinimo laidą, kad ant jo neužėtų ar nesuspaustų, ypač prie kištukų, patogų lizdų ir toje vietoje, kur jie išeina iš aparato.
- 11) Naudokite tik gamintojo nurodytus priedus/priedus.
- 12) Naudokite tik su gamintojo nurodytu arba kartu su aparatu parduodamu vežimeliu, stovu, trikoju, laikikliu ar stalu. Kai naudojate vežimelį, būkite atsargūs perkeldami vežimelio aparato derinį, kad išvengtumėte sužeidimų dėl apvirimo.
- 13) Atjunkite šį įrenginį žaibuojančių arba kai nenaudojate ilgą laiką.
- 14) Visus techninės priežiūros darbus patikékite kvalifikuotam techninės priežiūros personalui. Priežiūra reikalinga, kai aparatas buvo kaip nors pažeistas, pvz., pažeistas maitinimo laidas arba kištukas, išsiliejo skystys arba į aparatą pateko daiktais, aparatas buvo paveiktas lietaus ar drėgmės, neveikia normaliai, , arba buvo numestas.
- 15) Norédami visiškai atjungti šį įrenginį nuo kintamosios srovės tinklo, atjunkite maitinimo laidą kištuką iš kintamosios srovės lizdo.
- 16) Maitinimo laido maitinimo kištukas turi likti lengvai naudojamas.
- 17) [SPĖJIMAS – kad sumažintumėte gaisro ar elektros smūgio pavojų, nelaikykite šio aparato nuo lietaus arba drėgmės.
- 18) Saugokite, kad ši įranga nelašetų ar neaptarštų, ir įsitikinkite, kad ant jo néra jokių daiktyų ant įrangos dedamų skysčių, pavyzdžiu, vazos.
- 19) Už įrenginio palikite bent 6 colių (15,25 cm) neuždengtos oro erdvės, kad įrenginys būtų tinkamai védinamas ir vésinamas.
- 20) ATSARGIAI – ant stovo montuojamų galių stiprintuvų laikykite atokiai nuo įrenginio šonų ir leiskite įrenginiui 2 minutes atvėsti, prieš ištraukdami iš stovo.
- 21) Stiprintuvai ir garsiakalbių sistemos bei ausinės/ausinės (jei yra) gali sukurti labai aukštą garso slėgio lygį, kuris gali laikinai arba visam laikui pakenkti klausai. Būkite atsargūs nustatydamis ir reguliuodamis garsumo lygius naudojimo metu.
- 22) FCC 15 dalies atitinkties pareiškimas (skaitmeniniam gaminium, jei taikoma) – 15.21 dalis. Pakeitimai arba modifikacijos, kurių aiškiai nepatvirtintino už atitinkąatsakingą ūlą, gali panaikinti vartotojo teisę naudoti įrangą. PASTABA: Gamintojas neatsako už jokių radijo ar televizijos trikdžius, kuriuos sukelia neleistini šios įrangos pakeitimai. Tokie pakeitimai gali panaikinti vartotojo teisę naudoti įrangą.
- 23) [SPĖJIMAS – Siekiant užtikrinti gaminio saugą, gaminiai su vidinėmis arba išorinėmis (baterija) baterijomis: • Baterijos ir (arba) gaminy, kuriame jie yra sumontuoti, neturi būti veikiami per didelio karščio, pavyzdžiu, Saulės spinduliu, ugnies ar pan. • Neteisingai prijungus/pakeitus akumulatorių, gali kilti sprogimo pavojus. Keiskite tik to paties arba lyglaverčio tipo bateriją, nurodytą instrukcijose arba ant gaminio.
- 24) ATSARGIAI – Prieš liesdami / keisdami vakuuminius vamzdlius, atjunkite įrenginį ir leiskite jam atvėsti.
- 25) [SPĖJIMAS – Prieš prijungdami maitinimo kištuką prie tinklo, padarykite įžeminimo jungtį. Ir, atjungdami įžeminimo jungtį, būtinai atjunkite ištraukę maitinimo kištuką iš elektros tinklo.
- 26) I KLASĖS konstrukcijos aparatus (įžemintas su triju šakų kištuku) turi būti prijungtas prie TINKLO, naudojant apsauginę įžeminimo jungtį.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir de riesgo para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de fontosas instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Íšsaugoti estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) Nenaudokite este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Naudokite únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura. 
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija electrostática del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o a la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15,25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para atajar su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) PRECAUCIÓN - En el caso de amplificadores de potencia montados en estanterías, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfrie durante 2 minutos antes de retirarla de la estantería.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) Certificación de cumplimiento de la sección 15 de las normas FCC (para dispositivos digitales, según sea aplicable en cada caso) - Sección 15.21: Los cambios o modificaciones que no hayan sido autorizadas de acuerdo con las normas de la norma de licenciamiento escritorio por los proveedores expresamente por el proveedor. Anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato. PASTABA: El fabricante no será responsable de ninguna interferencia en radio o televisión que sea producida por modificaciones no autorizadas en este aparato. Tal tipo de modificaciones pueden anular la autorización del usuario para seguir utilizando este aparato.
- 23) ADVERTENCIA - Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): •Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego o explosión. •Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o igualmente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) PRECAUCIÓN - Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refresque antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) ATSGARGUMO PRIEMONES - Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension pavojante non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'clamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions Svarbs giminaičiai au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instrukcijos.
- 2) Conservez ces instrukcijos.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les instrukcijas.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Įdiekite drabužius pagal gamintojo instrukcijas.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne convient pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Naudokite unikalus gaminiai/priedus, skirtus gamintojui.
- 12) Naudokite unikalų vežimą, atrama, trupiedą, konsoli arba stalo specifikaciją par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil. 
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, l'appareil exposé à la pluie ou à l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer branchée tout temps.
- 17) MISE EN GARDE - Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convenables.
- 20) DÉMÉSIO - Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le ranger dans le Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent entraîner des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) À ne pas servir du produit. PASTABA: le fabricant n'est pas responsable des interférences radiales entre TV causées par les modifications non autorisées apportées au matériel. Ces modifications peuvent annuler le droit de l'utilisateur à servir du produit.
- 23) MISE EN GARDE - Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : •Les piles et/ou le produit dans lesquels elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur extrême, les du soleil ou feu ou à l'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/échangée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifiée dans les instructions ou sur le produit.
- 24) DÉMÉSIO - Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) DÉMÉSIO - Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.

ESPAÑOL

FRANÇAIS

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, piisava costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di svari istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Nenaudokite questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. [diekite antroje vetejo esančia sistemā].
- 8) Nejdiegti vicino ir fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe arba altri dispositivi che producono calore (jskaitant gli amplifikatorius).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lame, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettrista per sostituirla la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Naudokite individualius priodus / komponentų specifikacijas.
- 12) Naudokite solo carrelli, supporti, treppiedi, personale o tavoli specificati dal costruttore arba venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni cause dal ribaltamento.

- 13) Collegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto funio normal, cadoumiggia pareiga).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) AVVERTENZA - per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti oa spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per contractire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) DÉMESIO- Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarre dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minutes.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'uditio. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) Dichiarazione di Conformità FCC 15 dalis (per dotti digitali, tai taikoma) - 15.21 dalis: Le modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile alla conformità può annullare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo. PASTABA: Il costruttore non è da ritenersi responsabile per Qualsiasi Interna Radio arba TV Causata da modifiche non autorizzate del dispositivo in oggetto. Tali modifiche possono annnulare l'autorità dell'utente di operare con il dispositivo.
- 23) AVVERTENZA - Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (bateriju paketas): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, comefuexo solo o panašiai. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo arba ekvivalentas, come specificato nelle istruzioni arba sul prodotto.
- 24) CAUTELA - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) ATTENZIONE - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.

ITALIANO

DEUTSCH

WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht izolerter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko zu verursachen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des Verpolungssicherer oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein Verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferter Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.

- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Asmeninis kvalifikacinis patikrinimas. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden in Regfallen Gegen tigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder kritis gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) FCC Konformitätserklärung Teil 15 (für Digitalprodukte, nach Anwendbarkeit) - 15.21 dalis: Modifikacijos arba modifikavimo, die nicht ausdrücklich von der für die Konformität verantwortlichen Stelle genehmigt wurden, kennzeichnen. HINWEIS: Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Radio- oder TV Interferenzen, die durch unautorisierte Modifikationen und diesem Gerät verursacht werden. Derartige Modifikationen können zu einem Betriebsverbot führen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner Übernetzesteuerung, gesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** - Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** - Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) **I KLASÉ** Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen in eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco elétrico para depresar um eletricista.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não use este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloquee quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou da ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceiro ponto de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira porta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Naudite apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Naudite o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda.

- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Pražky todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelhos se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou dentro do aparelho parado, estreito ou apertado ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) ADVERTÊNCIA - Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) CUIDADO - Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) FCC parte 15 Indicação de Conformidade (para produtos digitais, como aplicável) - Parte 15.21: Mudanças ou modificações não aprovadas por parte da responsável pela conformidade, poderia causar que o usuário pause a autorizar de maneira não. PASTABA: O fabricante não está responsável por qualquer interferência de rádio ou televisão causada por modificações deste equipamento. Tais modificações podem fazer com que o usuário não tenha mais a autoridade de manuseá-lo.
- 23) ADVERTÊNCIA - Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas internas ou externas): • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostas a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) AVISO - Atinja a unidade e permita-o de resfriar-se antes de tocar ou trocar as válvulas de vacuo.
- 25) AVISO - Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente eléctrica.
- 26) A aparelhagem com construção I KLASÉ (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada eléctrica MAINS com uma conexão terra de proteção.



- 1)
- 2)
- 3)
- 4)
- 5)
- 6)
- 7)
- 8)
- 9)
- 10)
- 11) /
- 12)
- 13)
- 14)
- 15) AC
- 16)
- 17)
- 18)
- 19)
- 20)
- 21) /
- 22) FCC 15 dalis () – 15.21 dalis:
- 23) / /
- 24) – /
- 25)
- 26) I 3



PORTUGUÊS

日本語

HOT ROD™

Populariausi pasaulyje lempiniai stiprintuvai ką tik tapo geresni.

Fender® Hot Rod serijos stiprintuvus naudoja visose pasaulio scenose, dideliuose ir mažuose, gitaristai iš visų gyvenimo sričių. Nesvarbu, ar rokeriai, pankrai, popžvaigždės ar kaubojai, jie visi sutinka, kad „Hot Rod“ stiprintuvai suteikia nepakartojamą „Fender“ toną – puikią platformą kurti savo garsą. Šie neprikaištingi stiprintuvai yra prieinami, patikimi, garsūs ir išdidūs. Jie labai gerai reaguoja į jūsų mėgstamas dėžutes.

HOT ROD *DeVille™ 410 III*

„Hot Rod DeVille 410 III“ yra 60 vatų derinys su klasikine 4 x 10 garsiakalbių konfigūracija, pasiskolinta iš legendinių Super Reverb® ir '59 Bassman® stiprintuvų, apatinės galinės dalies, būdingos 6L6 vamzdžiams, ir universaliu visų 12AX7 vamzdžių pirminiu stiprintuvu, su nuostabiais švarais ir pernelyg intensyviais tonais, sodriu Fender spyruokliniu reverbu, efektų kilpa ir kt. 8 omų prailginimo garsiakalbio išvestis netgi leidžia pridėti spintelę papildomam scenos aprėpimui.

HOT ROD *DeVille™ 212 III*

„Hot Rod DeVille III“ yra 60 vatų derinys su klasikine 2 x 12 garsiakalbių konfigūracija, pasiskolinta iš legendinio „Twin Reverb®“ stiprintuvo, apatinės galinės dalies, būdingos 6L6 vamzdžiams, ir universaliu visų 12AX7 vamzdžių pirminiu stiprintuvu su nuostabiu švarumu ir pertekliniai tonai, sodrus Fender spyruoklinis reverbas, efektų kilpa ir kt. 4 omų prailginimo garsiakalbio išvestis netgi leidžia pridėti spintelę papildomam scenos aprėpimui.

HOT ROD *Deluxe™ III*

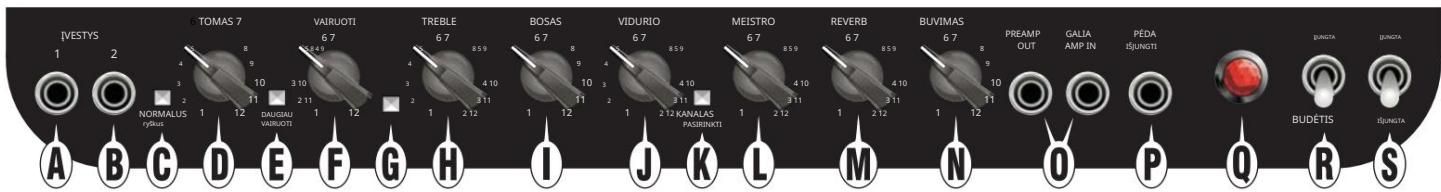
„Hot Rod Deluxe III“ yra 40 vatų vieno 12 kombo, pasaulinis visur koncertuojančių gitaristų standartas. Jame yra 6L6 vamzdžių apatinės aukštis ir universalus visų 12AX7 vamzdžių pirminis stiprintuvuas su sodriu Fender spyruokliniu reverbu, efektų kilpa ir kt. Jei norite pridėti šiek tiek našumo, pilnumo ir scenos aprėpties, netgi galite pridėti atitinkamą 112 prailginimo gaubtą (P/N 223-1010-000).

Specialiai parinktas
GROOVE TUBES™



Viduje 12AX7 ir 6L6 vamzdeliai!

Ribota 5 metų garantija JAV ir Kanadoje, kitose teritorijose gali skirtis.



A. INPUT 1 – normalaus jautrumo įvestis, idealiai tinkta naudoti su dauguma gitarų.

Bet kurių Effects Loop pagalbiniai blokai sukuria efektyvius experimentuokite ir naudokite įvestį, kuri jums skamba geriausiai.

B. INPUT 2 – mažesnio jautrumo įvestis (-6 dB), užtikrinanti švaresnį atsaką naudojant didelės galios ir iš anksto sustiprintą gitarą.

Galite Pasydžiai, įvestis 2 įvesties lizdei naudoti iš anksto įvesties jautrumas tampa lygus, kai naudojamas vienu metu.

C. NORMAL / BRIGHT (normalus / ryškus) — paspauskite IN, kad sustiprintumėte įprasto kanalo aukšto dažnio tonus.

Normalus Ryškus

D. VOLUME – Reguliuoja įprasto kanalo garsumą.

E. DAUGIAU DARAVIMO – paspauskite IN, kad padidintumėte pavaro kanalo stiprinimą ir iškraipymą.

Vairuoti Daugiau Drive

F. DRIVE – Padidinkite diskų nustatymą, kad būtų daugiau iškraipymų ir išlaikytų. Naudokite žemesnius diskų nustatymus, kad garsai būtų švaresni.

G. KANALŲ INDIKATORIAUS –

Būjungta	Normalus kanalus
Geltona	Vairavimo kanalus
Raudona	Daugiau Disko kanalo

H. TREBLE – Reguliuoja aukšto dažnio tonus.

I. BASS – reguliuoja žemo dažnio tonus.

J. MIDDLE (Vidurinis) – reguliuoja vidutinio dažnio tonus.

K. PASIRINKTI KANALĄ –

Normalus kanalus Vairavimo kanalus

L. MASTER – naudokite norėdami reguliuoti Drive ir More Drive kanalu garsumą kartu su DRIVE {F}.

M. REVERB – Reguliuoja Reverb efekto lygi.

N. PRESENCE – sureguliuoja toną signalo kelio taške po iškraipymo grandinės, kad būtų sukurtas unikalus itin aukšto dažnio tono formavimas.

O. PREAMP OUT / POWER AMP IN – daugiafunkciniai įvesties / išvesties lizdai, kuriuos galima naudoti įvairose konfigūracijose:

(1) Effects Loop – prijunkite PREAMP OUT prie efektų įrenginio įvesties ir prijunkite efektų išvestį prie lizdo POWER AMP IN.

(2) Keli karšto strypo stiprintuvai – prijunkite PREAMP OUT pirminame įrenginyje prie POWER AMP IN pagalbiniai blokai. Pagrindinis blokas naudojamas valdyti visus pagalbinius įrenginius, išskyrus REVERB ir PRESENCE, kurie lieka aktyvūs kiekviename pagalbiname bloke.

(3) Irašymas arba garso stiprinimas – prijunkite PREAMP OUT prie garso įrangos įvesties lizdo.

Naudokite PREAMP OUT lizdai įrenginio įvesties lizdai (I-IV).

POWER AMP IN lizdai yra prieš Reverb ir Presence signalo kelyje.

P. KOJOS JUNGIKLIS — Prijunkite pridedamą kojinį jungiklį čia, kad nuotoliniu būdu būtų galima pasirinkti įprastus / vairuoti / daugiau diskų kanalus. Kai prijungtas kojinis jungiklis, valdymo skydelio mygtukas CHANNEL SELECT {K} yra išjungtas.

Garsi disko (audinių) iškraipymo signalas įrenginio įrenginio įvesties lizdei.

Q. MAITINIMO INDIKATORIUS – Šviečia, kai įrenginys ĮJUNGTAS.

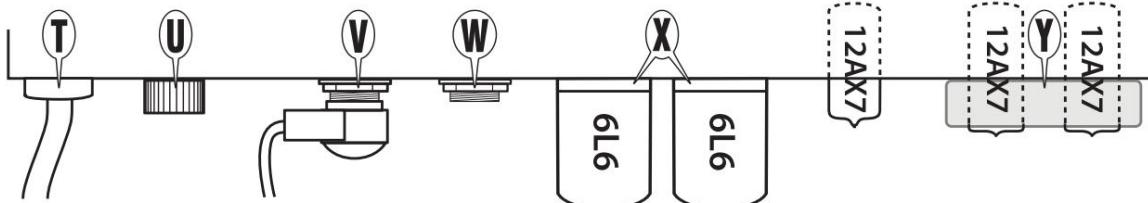
Atsukite raudoną brangakmenį, kad pasiekumėte lemputę (tipas T47), kurią reikia pakeisti.

R. STANDBY – naudokite budėjimo režimą, o ne išunkite maitinimą per trumpas pertraukėles, kad nereikėtų laukti, kol vamzdžiai sušilys, kai norite vėl pradėti groti.

Be to, pirmą kartą įjungę maitinimą, pirmąsias 30 sekundžių palaikykite stiprintuvą budėjimo režimu, kad lemputės švelniai sušiltų.

Naudokite standby lizdai įrenginio įvesties lizdei, savo žinomu būdu.

S. MAITINIMO JUNGIKLIS – ĮJUNGIA/IŠJUNGIA įrenginį.

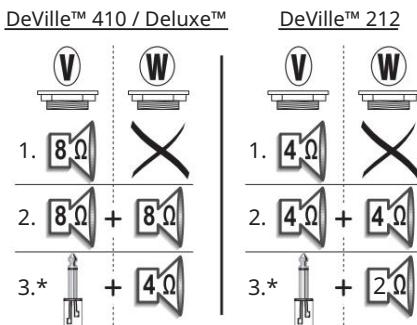


T. MAITINIMO LAIDAS – Prijunkite prie jėminto lizdo pagal stiprintuvo galiniame skydelyje nurodytas įtampos ir dažnio vertes.

U. SAUGIMAS – Saugiklis apsaugo įrenginį nuo elektros gedimų.

Saugiklius keiskite tik tokio tipo ir vardiniais saugikliais, kurie nurodyti ant saugiklių laikiklio. Jei įrenginyje pakartotinai perdega saugikliai, patirkrinkite įrenginį įgaliotame Fender® techninės priežiūros centre.

V. PAGRINDINĖS GARSIAKARIAUS LIZDAS – Viena iš toliau nurodytų garsiakalbių konfigūracijų (vidinė arba išorinė) turi būti visada prijungta, kai įrenginys jungtas, kad nesugadintumėte stiprintuvu:



* Įkiškite atvirą kištuką (be prijungtų garsiakalbių) į pagrindinio garsiakalbio lizdą {V}, kad galėtumėte konfigūruoti tris (3).

W. IŠORINIS GALBARIAUSIŲ LIZDAS – Šis lizdas yra prijungtas lygiagrečiai su pagrindinio garsiakalbio lizdu ir turi būti naudojamas tik tada, kai garsiakalbis yra jkrautus arba atidarytas kištukas, prijungtas prie pagrindinio garsiakalbio lizdo, kaip parodyta aukščiau esančioje PAGRINDINIO GALBIARIAČIO LIZDO diagramoje.

X. FENDER® GROOVE TUBES® GT6L6B – jūsų naujasis sparnas



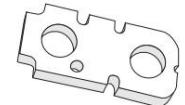
stiprintuvas yra aprūpintas aukščiausios kokybės vamzdžiais, tiekiamais iš įvairių gamintojų visame pasaulyje. Dėl kartais pasitaikančių tiekimo sutrikimų kiekviename stiprintuve naudojamas konkretus vamzdžio tipas gali būti keičiamas be jspėjimo.

Keisdami išvesties vamzdelius, atkreipkite dėmesį į konkrečius vamzdžių žymėjimus ant originalių vamzdžių, tiekiamų kartu su jūsų stiprintuvu. Pavyzdžiu, Fender naudojamų 6L6 išvesties vamzdžių tipai apima, bet tuo neapsiribojant: 6L6GC; 6L6WXT; 6L6C; 6L6GE; ir tt Įrengiant kitokio tipo vamzdžius, kvalifikuotas specialistas gali gerokai sureguliuoti, kad nesumažėtų našumas ir vamzdelio tarnavimo laikas.

Be to, „Groove Tubes®“ išbando ir rūšiuoja daugelį mūsų išvesties vamzdžių pagal ju išmatuotą našumą. Išrūšiuoti vamzdeliai yra pažymėti etikete ant pagrindo su grubiais MĖLYNOS, BALTOS ir RAUDONOS įvertinimais bei smulkiais įvertinimais 1–10. Jei jūsų stiprintuvas buvo tiekiamas su, pavyzdžiu, pora suderintų GT-6L6-GE galios vamzdžių, kurių reitingas yra BALTAS-6, tada bet kuri GT-6L6-GE maitinimo vamzdžių pora, pažymėta BALTAS, bus geras pakaitalas. Jei vamzdelių pakaitalai pažymėti kaip WHITE-6, jie bus puikus tiesioginis pakaitalas.

Jei turite klausimų ar neaiškumų, susisiekite su „Fender“ pardavėju arba įgaliotuoju techninės priežiūros centru.

Y. PREAMP TUBE STABILIZER – vibraciją sugeriantis stabilizatorius yra sumontuotas aplink pirminio stiprintuvo vamzdelius, kad sumažintų vamzdelio mikrofoną, kuris paprastai vystosi laikui bégant. Stabilizatorius gali būti naudojamas su visais pirminiais stiprintuvinis, suderinamais su jūsų Hot Rod stiprintuvu.



Specifikacijos

	VELNIAS 410	VELNIAS 212	LIUKSUS
TIPAS:	PR 1110	PR 1123	PR 1110
DALIŲ NUMERIAI:	2230100000 (120V, 60Hz) 2230101000 (110V, 60Hz) TW 2230103000 (240V, 50Hz) AUS 2230104000 (230V, 50Hz) JK 2230105000 (220V, ARG602,50Hzx0,50Hz) 2230107000 EUR (100V, 50/60Hz) 2230109000 JPN (220V, 60Hz) ROK 180W / 60W 8Ω arba 4Ω esant 5% THD 1MD /	2230000000 (120V, 60Hz) 2230001000 (110V, 60Hz) TW 2230003000 (240V, 50Hz) AUS 2230040000 (230V, 50Hz) JK 2230050000 (220V, ARG6020,50Hz) 2230070000 EUR (100V, 50/60Hz) 223009000 JPN (220V, 60Hz) ROK 180W / 60W 4Ω arba 2Ω esant 5% THD 1MD /	2230200000 (120V, 60Hz) 2230201000 (110V, 60Hz) TW 2230203000 (240V, 50Hz) AUS 2230204000 (230V, 50Hz) JK 2230205000 (220V, 50Hz) ARG 2230206000 (230V, 50Hz) EUR 2230207000 (100V, 50/60Hz) JPN 2230209000 (220V, 60Hz) ROK 180 W / 40 W 4 Ω arba 2 Ω esant 5 % THD
MAITINIMO REIKALAVIMAS / MAITINIMO IŠVESTIS:	136kΩ 1,5kΩ max 200 mV kirpimui / 54kΩ 3	136kΩ 1,5kΩ max 200 mV kirpimui / 54kΩ 3	1MΩ / 136kΩ
1 IŠVESTIES / 2 IŠVESTIES IMEDANCIJOS:	sparnų griovelių	sparnų griovelių	1,5 kΩ maks
PREAMP IŠĖJIMO IMEDANCE:	vamzdžiai	vamzdžiai	200 mV kirpimui / 54kΩ
MAITINIMO AMP IŠVESTIES VARŽA / JAUTRUMAS:	GT12AX7 (099-4005-000)	GT12AX7 (099-4005-000)	3 sparnų griovelių vamzdžiai GT12AX7 (099-4005-000)
VAMZDŽIAI:			2 sparnų griovelių vamzdžiai GT6L6B (099-4401-*02)
*Vamzdžio etiketės spalva: raudona = 1, balta = 2, mėlyna = 3	2 sparnų griovelių vamzdžiai GT6L6B (099-4401-*02)	2 sparnų griovelių vamzdžiai GT6L6B (099-4401-*02)	2 sparnų griovelių vamzdžiai GT6L6B (099-4401-*02)
GYLOS DALIAS:	3AL, 250 V saugiklis (100 V-120 V versijos)	3AL, 250 V saugiklis (100 V-120 V versijos)	3AL, 250 V saugiklis (100 V-120 V versijos)
GALBÉJAI:	1,6 AL, 250 V saugiklis (220 V-240 V versijos) 4 10	1,6 AL, 250 V saugiklis (220 V-240 V versijos) 2 12	1,6 AL, 250 V saugiklis (220 V-240 V versijos) 2 12
KOJINIS JUNGIKLIS:	coliu 8Ω sparno modelis V 1030 specialus dainas (048332) 2 mygtukas,	coliu 8Ω Celestion G12-P80 (076501) 2 mygtukas,	1 12 coliu 8Ω Celestion G12-P80 (076501)
MATMENYS	stiprinimas / kanalas (079606)	stiprinimas / kanalas (079606) 21 colio	2 mygtukas, stiprinimas / kanalas (079606)
AUKŠTIS:	23,5 colio (59,7 cm)	(53,3 cm) 24,25	47,6 cm (18,75 colio)
PLOTIS:	23,5 colio (59,7 cm)	colio (61,6,3 cm) 5	59,7 cm (23,5 colio)
GYLIS:	10,75 colio (27,3 cm) 50 svary	10,6,3 cm 5 cm svaryas	26,7 cm (10,5 colio)
SVORIS:	(22,7 kg)	(24,3 kg)	49,5 svaro (22,5 kg)



GARSO AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender SA de CV, Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, CP 228890, Ensenada, Baja California, Meksika.

RFC: IMF870506R5A Hecho en Meksika. Klientų aptarnavimas: 001-8665045875

PRODUKTAS IŠ:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, KALIFORNIJA JAV

Fender®, Hot Rod DeVille™ ir Hot Rod Deluxe™ yra FMIC prekių ženklai.

Groove Tubes® yra registruotasis ROKR Ventures, Inc., visiškai FMIC dukterinės įmonės, prekės ženklas.

Kiti prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

Autoriaus teisės © 2010 FMIC. Visos teisės saugomos.

P/N 0079607000 REV A